



mi ÚJSÁG

nálunk?
A VICTORIAI MAGYAR TÁRSASÁG ÉS A "BARTÓK" CSOPORT
TÁJÉKOZTATÓJA

ILONA KROEGER
212-865 VIEW STREET
VICTORIA, B.C. V8X 1B6

1848-1987 A MÁRCIUSI SZELLEME 143 ÉVES!

SZABADSÁG!

EGYENLŐSÉG!

TESTVERISÉG!



KOSSUTH ÉS PETŐFI SZELLEME ÉLJEN SZIVÜNKBEN!

S Z A B A D S Á G O T .

Izzik már a parázs lenni a hamu alatt,
a márciusi szél ebből még tüzet gyullaszt.
Óseink a sírok mélyéből, majd testet öltenek,
a megfakult Kossuth zászlóval, hogy vezessenek.

Zugnak a harangok és peregenek a dobok,
hangzik a vezényszó: Előre fiai! Előre magyarok!
Szabadságot! Szabadságot! És rohan a nép,
lengnek a zászlók; Petőfi szelleme él!

Madarász Mária.



MÁRCIUSI ÜNNEPÉLY! -

--- o o o o ---

RENDKIVÜLI KÖZGYŰLÉS AZ ÜNNEPÉLY UTÁN!

KEDV TUDÁS NEM LESZINK
Magyarok köztétele



MÁRCIUS 15-I ÜNNEPÉLY.

Zongora számok - Ünnepi Beszéd - Szavalatok
Magyar Népi Táncok
Vasárnap d.u. 2:30

St. Alban Templom - 146B Ryan St.

Műsor után: Tea és Sütemény

Kérjük a hölgyeket, hogy járuljanak hozzá
süteményes tálakkal a délután sikeréhez.

Konferál: Szy Mária

Ünnepi Megemlékezés: Ötvös Imre - Elnök

Szereplők: Földő-Vargek Elenora, Kapus Zsolt

Zsadányi Krisztina, Kiss Szilvia

Magdalenics Jennifer

Apt Kamil, Földő-Vargek Lajos

Búzavirág Táncsoport

MINDENKIT SZERETETTEL VÁRUNK!

Érdeklődni: Zalánfi Sara 477-0825 vagy Szy Mária 598-8257

RENDKIVÜLI KÖZGYŰLÉS D.U. 4:00-kor
TÁRGY: JAVASLATOK AZ ALAPSZABÁLYOK MÓDOSÍTÁSÁRA

TÁMOGATÁST KÉRÜNK ÉS REMÉLÜNK!

A BÚZAVIRÁG TÁNCSSOPORTNAK SZÜKSÉGE VAN DEDIKÁLT, SZENVEDÉLYES TÁNCOS
LÁBAKRA. JELENTKEZNI 16 ÉVTŐL . . . ?

ÉRDEKLÖDNI: APT KAMIL 477-9819

KÁDÁR LOUISE 727-2946

THE BÚZAVIRÁG DANCE GROUP NEEDS DEDICATED AND COMMITTED DANCERS.
EVERYONE OVER 16 YEARS OF AGE MAY CALL:
KAMIL APT 477-9819 LOUISE KADAR 727-2946

ÚJ ELNÖK KÖSZÖNTŐJE.

Kedves Honfitársak és Barátok!

A megválasztott Vezetőség nevében, szeretnén megköszönni bizalmukat.

A közeljövőben vezetőségi gyűlést tartunk, ahol megbeszéljük az ez évre tervezett programot, amit a Társaskör újságának a legközelebbi számában közlünk.

A Vezetőség terve az, hogy a Társaskört összetartsuk, azt próbáljuk majd hangsúlyozni, amiben a tagoknak többsége egyetért, ami összetart bennünket és amennyire csak lehet, minimálisra csökkenteni azokat a dolgokat, ami széthúzásra ad okot.

Kevesen vagyunk mi itt magyarok, barátjainkkal együtt. Nem engedhetjük meg azt, hogy széthúzzunk és maradjunk. Az megérthető és természetes, hogy különböző vélemények lesznek a Társaskörben. Nem várjuk azt, hogy mindenki mindenben egyetértsen a Vezetőséggel, - ebben még reménykedni sem merünk! Azt szeretnénk kérni ezzel kapcsolatban, hogyha valaki nem ért egyet a Vezetőség határozatával és amit csinálunk, akkor az illető legyen szíves érintkezésbe lépni a Vezetőség egyik tagjával és jöjjön el a Vezetőség legközelebbi gyűlésére. Ott a nézeteltérést megbeszéljük és remélhetőleg tisztázni tudjuk a dolgokat. Így, elkerüljük a szennyes lepedők mosását a Társaskör újságjában vagy a Times-Colonist hasábján.

A Társaskör sikeres működése nemcsak a Vezetőségen, hanem Rajtatók is, Mindannyiunkon is mulik. A Ti, a Társaskör Tagjai, segítséget nélkül nem sokra tudnánk menni! Biztos vagyok abban, hogy amikor majd kell, mint eddig is, segíteni fogtok. Ha aktív segítséget kapunk reméljük azt, hogy egy-két rendezvény után az lesz a vélemény, hogy érdemes a Társaskörnek tagja lenni. Ha elmondjátok ezt a barátoknak, ismerősöknek, talán majd azok is időt fognak találni, akik addig elfoglaltságuk vagy más okok miatt, csak nagy ritkán jöttek el a rendezvényekre.

A gyűlés befejezése előtt szeretnénk egy-két dolgot megemlíteni.

Legelőször is, szeretnén a Társaskör nevében megköszönni a multévi Vezetőség kitűnő munkáját és mindazok segítségét, akik hozzájárultak a különböző rendezvények sikeréhez. Szeretnén névszerint megemlíteni Benkő Gézát, valamint a kis csoportot, akiknek kitartó és fíradhatatlan munkája nélkül nem lett volna emléktábla az 1956-os forradalomban esettekről.

Ugyancsak, szeretnén megemlíteni az Ukrán, Lengyel, Csehszlovák és Horvát emigráns csoportok támogatását az 1956-os megelékezésessel kapcsolatban. Nem szabad elfelejtenünk segítségüket. Amikor majd kérik, hogy támogassuk őket, lehetőleg minnél többen jelenjünk meg a rendezvényeiken.

Ütvös Imre.

VEZETŐSÉGI ÜLÉS HIREI.

Ez évben is összeült az új Vezetőség, hogy az évi teendőket megvitassa Kroegeer Ilona hivatalában, február 11-én. Dr. Ütvös Imre Elnök kérte a vezetőséget, hogy ez évben is mindenki, a széthúzó erők mellőzésével és az együttn működés, a kölcsönös megbecsülés szellemében, végezze feladatát a Társaskör érdekében. A 10 pontos napirend ismertetése után az Elnök bejelentette, hogy Szamecz Tibor vezető tisztségéről lemondott. Az Újság szerkesztése túl nagy feladatot ró rá. A Vezetőség, Zalánfy Sarát választotta be a tisztség viselésére.

A TÁRSASKÖR 1987-ES PROGRAMJA

MÁJUS	-	TAVASZI TÁNC
MAY	-	JAYCEE FAIR
JULIUS	-	HALÁSZ VERSENY
JUNE/JULY	-	FOLKFEST
AUGUSZTUS	-	PIKNIK
SZEPTEMBER	-	SZÜRETI TÁNC
OCTOBER	-	EMLEKEZÉS '56-RA
DECEMBER	-	KARÁCSONYI TEA D.U.
DECEMBER 31	-	SZILVESZTERI TÁNC VACSORÁVAL

Az Elnök javaslatára a tisztségekre a következő tagok lettek egyhangulag megválasztva:

- Első Alelnök : Bige Zsolt
- Második Alelnök: Zalánfy Sara
- Titkár : Kroeger Ilona
- Pénztáros : Farkas Miklós
- Jogi Tanácsadó : Lugosi Károly

Az év folyamán sorrakerülő nagyszámú rendezvény /kb.15/ megszervezésére a Vezetőség kijelölte a felelősöket. Az Elnök felkérte Apt Csillát, a Buzavirág Tánc csoportot kiküldöttjét, hogy hozzanak létre egy több tagból álló vezetőséget, akinek egyik tagja Tár-sasköri kiküldött lenne, a Bartók Csoport szervezetéhez hasonlóan. Anyagi helyzetük előmozdítására javasoltuk, hogy a TAVASZI és ŐSZI TANCOKAT rendezze meg a Tánc csoport.

A Vezetőség, majd idejében leközi a rendezvények idejét és helyét az ÚJSÁG megfelelő számában.

Bige Zsolt elvállalta, hogy az alapszabályok módosítását az Elnök és Izik Emil segítségével angolra lefordítja és azt a tagokhoz, tanulmányozás céljából, az ÚJSÁG függeléké-ként eljuttatja.

A MARCHIUS 15-i ÜNNEPSÉGET Zalánfy Sara és Szy Mária fogja megszervezni. Az Ünnepséget utáni Rendkívüli Közgyűlésen a Vezetőség az alapszabályt módosító javaslatokat fogja előterjeszteni. Mennyiben a tisztségek kibővítésére irányuló javaslatot a Közgyűlés elfogadja, új vezetőségi tagok választására is majd sor kerül.

Két új kanadás honfitársaink részére, egyénekként \$ 100.00 segílyt szavazott meg a Vezetőség, valamint a Bartók Csoportnak \$ 300.00-t téztakésztítő gép vásárlására.

A Vezetőséghez két levél érkezett: Edmonton Társaskörtől és Filótás Lillytól. Ezekre, majd a kijelölt személyek válaszolnak.

Vietorisz L. helyett,
Bige Zsolt.

---NOO---

Zalánfy Sara mondja...

Dr. Ötvös Imre, új elnökünk bemutatkozó beszédét, a Bartók Csoport nagy tetszéssel és szeretettel fogadta. Reméljük, hogy szavát és célkitűzését azok is meghallják, akik a gyűlésen nem vettek részt.

Csoportunk egyik lelkes tagja, Pávdý Magda ott, a beszéd után szeretne volna az alábbi verset rögtön elmondani, de erre ott nem volt lehetőség. Ezért az újságon keresztül küldi, minden magyar testvérünkhöz, az alábbi verset.

Új Elnökünknek eredményes, jó munkát kíván a BARTÓK CSOPORT!

NYUJTSUNK KEZET!

Csak a harag és civódás,
lelkünk bűnökktől mérgezett.
Ehelyett, mond, miért nem nyujtöl
magyar a magyarnak kezét?

Nincs pártfogok e világon,
a Sors hozzánk oly mostoha.
Irigység és gyűlöletért
ver minket Isten ostora.

Egymás iránti szeretet,
ha gyujt szívünkben szent lángot.
Üsszetartva kifordítjuk
sarkából a nagyvilágot.

Üsszetartás, hit, megértés,
amely igaz célhoz vezet.
E szent célelert nyujtsál tehát
magyar a magyarnak kezét!

Miskolci Panulics Lajos.

OOO---OOO



MINDEN HÓNAP ELSŐ VASÁR-
NAPJÁN, DÉLUTÁN NÉGY ÓRA-
KOR MAGYAR NYELVŰ ISTEN-
TISZTELETET TART VIETORISZ

LAJOS TISZTELETES UR A ST. ANDREWS
PRESBYTERIAN TEMPLOMBAN, A
DOUGLAS ÉS COURTNEY SAROK.

CATHY'S FACIAL

MINIATÚR KÖZMŰSÉGI SZAKKÉPES
TAPASZTALATOS SZÉPÜZEMELTŐSÉGI KÖZÖSSÉG NŐKÉRT KATI 3164 MARG ST
ÉPÜLTETÉS GYANTAZÁS MANGOUR TEL: 363-1961
KÖZMŰSÉGI KÖZMŰSÉGI

Tisztelt Közgyűlés!

Szeretettel köszöntöm a Magyar Társaskör tagjait, a huszonegyedik évi közgyűlésen.

Egy évvel ezelőtt ez a közgyűlés választotta meg bennünket a Társaskör vezetésével. Időnk lejárt. Ugy illik, hogy beszámoljak arról, mit végeztünk az elmúlt évben.

13 vezetőségi és néhány albizottsági alélt tartottunk, ahol megbeszéltük és megszerveztük a feladatokat. Ezekon az üléseken a vezetőségi tagokon kívül érdeklődő tagok is résztvettek.

Az első ülésen az évi tervezés mellett meghatároztuk a BARTÓK és a BUVIRÁG Tánccsoporttal való együttműködést. Mindkét alcsoport vezetőjét vagy megbízottját meghívtuk a gyűléseinkre, hogy együttműködésünket irtosithassuk.

Zalánfi Sara, aki a Társaskör alelnöke lett, egyben a Bartók Csoport vezetője, bejelentette, hogy anyagilag és munkadéleg önálló. Leltárunk, vezetett naplójuk, renben tartott bankszámlájuk van. A tagok lelkesek, anyagi segítségre nem tartanak igényt. Tevékenységük befolyik a Társaskör munkájába, terveiket a vezetőséggel megbeszéljük, rendezvényeikről az újságban hírt adnak.

A vezetőség elhatározta, hogy felkeresik a Tánccsoportot, és hasonló tevékenységre bázzítják őket. Erre a találkozasra hamarosan sor is került.

Az Újság februári - márciusi számban ismertettük az egész évre tervezett eseményeket, melyeket meg is valósítottunk.

Március 15-ét, az 1848-as Szabadságharc 138-ik évfordulóját a Ryan st.-i templom halljában tartottuk meg. Az ünnepséget Farkas Miklós alelnök szervezte, az emlékbeszédet Vistorisz Lajos tiszteletes ur tartotta. A kellemes estét Zalánfi Sara által rendezett halászlé es túrók csusza vacsora koronázta, \$ 297 bevételt is jelentett.

Sales Appraisals Mortgages



TELEPHONE 383-9722

Április 19.-e. Tavaszi táncra gyűltünk össze közel negyvenen, a McMorran-nal.

Május 11-én, az ÉDESANYÁKAT ünnepeltük, Zalánfi Sara és Vizslai Iva rendezésében. Benkő Géza gondoskodott vetítőtáborrendezésről, és az ünnepség után az Erzsébet Királyné című régi magyar filmet néztük meg, nagy élvezettel.

Közben a Buzavirag Tánccsoport kolbászt és lángost árúsított a Jazz Festiválon április 24 és 27 között, \$300. dolláros tiszta bevétellel.

Versenyezték a Music Festiválon is sikeresen; - jó minősítést kaptak.

Május 14 től 18-ig Jaycee Fair; 17 to 25 ig Harbour fest; Junius 30. - től Julius 6.-ig Folk fest volt.

Mindhárom rendezvényen igen sok tagtársunk önzetlen segítséget tapasztalhattuk. Lehetetlen, hogy névszerint felsoroljam mindazokat, akik lelkes munkája nélkül nem érthetünk volna el eredményt. Köszönet mindenkinek, különösen a vezetőségi tagoknak köszönöm meg, hogy kérés nélkül is, mindig ott voltak, ahol kellett. Külön köszönet Zalánfi Sarának, aki megsérült lábával is, minden nap irányította a Folk Fest munkásait, nagy szeretettel.

Junius 22-től 28-ig Tánccsoportunk az Expo-n szerepelt.

Julius 7-én a magyar irodalom szeretete fűzött össze mind a százhuszunkat. Kelemen Csaba és Sebestyén András művészi előadásban hallgattuk, néha könnyes szemmel, a régen tanult, de még ma is a szívünkben éló verseket, dalokat. E- tehetséges fiatalok nem csak tudásuk legjavát, de szívüket is adták. Mi hallgatók pedig úgy ittuk szavukat, mint kiszradt föld a nyári esőt. Meghívásukat és az est sikeres megrendezését Kroeger Ilonának köszönhetjük.

Julius 25-én 45 személy jelent meg a horgász versenyen, 25-en versenyeztek. Az első díjat: Szauer József, a másodikat: Kádár Ignóc, a harmadikat: Murai József nyerte meg. A sikeres hangulathoz hozzájárult a finom étel es ital. Köszönet Zalánfi Sarának a Kerekes házaspárnak, Szy Máriaának, Godo

Phone: (604) 384-6344

James Bay
BEAUTY SALON

277 Meades St.
Victoria, B.C. V8Y 1G6

Styling, Setting, Perm.
Colour, Cutting



ALL-TEMP
REFRIGERATION

REFRIGERATORS & FREEZERS
COMPLETE REPAIRS & SALES

4-1046 NASON (AT COOK)

383-7213

Istvánnak lelkes, szervező munkájáért.

Augusztus 24-én az Elk lake-nél pikniket tartottunk. A kis létszámú megjelentek igen jól érezték magukat. Magyar kolbászt, és Viszlaik adományt, a mézédés szilvát, örömmel ették és élvezték a szép, nyári délutánt. Kroeger Ica rendezte a pikniket.

Augusztus 23-án "Black Ribbon Day" volt. Az 1939-es német-orsz szövetségre emlékezve, minden eredménye a Balti Államok megszállása volt. Ezen a napon fekete szalagot viseltek azok, akik együttérzettek a leigázott népekkel szerte a nagy világban. Az Újságban felhívtuk olvasóink figyelmét erre a napra, emlékeztetve arra, hogy e néma tüntetéssel hozták leigázott népére is gondolunk, megha papíron 'őndílik' is.

Szeptember 28-án Szüreti Bálra jöttünk össze a McMorran-nál. Az volt a vesztes, aki nem jött el.

October 8-án megemlékeztünk az Aradon 1849-ben kivégzett 13 tábornokról, akiket az 1848-as Szabadságharcban való részvételükért ítéltek halálra. A magyar nép 1898-ban méltó emléket állított fel Aradon a vértanúknak. A román kormány évekkel ezelőtt leromboltatta a szobrot, a helyét felszántatta, hogy nyoma se maradjon a magyar fájdalom emlékének Aradon. Vitorisz Lajos tiszteletes ur az október 8-i Istentiszteleten és az Újságban élesztette az emlékeztést.

Oktober 11 től 13-ig Táncscsoportunk résztvevő a Kelownában rendezett nyolc Nyugat-Kanadai Néptánc Találkozón, ahol szerepléséért dicséretben részesült.

Oktober 24-án az egyetemen Kramer Zoltán egyetemi tандр és felesége előadást tartott, párhuzamot vonva a lengyel, magyar és csehszlovák forradalmi megmozdulások között.

Mária az 1956-os forradalmi eseményeket tárgyalta. Előadásaiakon k.b. 70 személy jelent meg.

Oktober 25-én a "Rab-nemzetek Floatja" járta Victoria utcáit. Több ezren látták a Te-ve-ben is a vörös csillaghoz láncoltakat és olvashatták a táblákról: " Szabadságot a rab

nemzeteknek!"; "Emlékezz Magyarországra 1956-ra!". Némét Jozsef, Benkő Géza, Homoki István, Kovács Miklós és Maresca András érdeme és munkája volt.

Oktober 26-án emlékművet avattunk az 1956-os hősök emlékére. Tollas Tibor mondta " Ami maradáno és hirdeti munkánkat, amikor mi már nem leszünk, az a kő és a könyv".

Paunoch József, Piros János, Szamecz Tibor, Kis Gábor, Zsáodnyi János, ifj Juhász Rezső, Kádár Ignác, Farkas Miklós és Benkő Géza fáradságos munkával, szabadságharcunknak és Kanadába szakadásunknak örökök, kő emléket állítottak.

Köszönet és elismerés jár mindenkinek, akik a hónapokig folyó harcban a helyi bürokrácia és rosszindulat ellen, nem lankadtak el, és kiharcolták az engedélyt és helyet az emlékmű felállításához. Magyar Zoltán, Kis-Tóth Erzsébet, Kroeger Ica és Jámogam gyűlésekre jártunk, ahol packdztak ügyünkkel. Köszönjük Hangódiéknak, Farkas Erzsikének, Zaldfi Sárnak, Szy Máriának, a Waitzner családnak, hogy jelenlétükkel segítették a kedvező határozatot.

Köszönet az adakozóknak is, akiknek neveit az Újság rendszeresen közölte.

A társ-emigrációk és vezetők segítségével minden eddigi ünnepségünknel nagyobb tömeget tudtunk mozgósítani. A három pap közös áldása, a négy nyelven együtt mondott "Miatyánk" felejthetetlen élménye tette a felszentelési szertartást. A Lengyel Bajtársi Szövetség, a nanaimoi magyar küldöttség és Társaskör koszorújának elhelyezése után a résztvevők virágjai elborították az emlékmű alapzatát. A Saanich-i polgármester "Magyar hűt-é" nyilvánította Oktober 26 - November 2-ig terjedő hetet. Az emlékmű mögötti kis házban kiállítás rendeztünk arra a hétre. Köszönet az idejét felajlózó 22 tagtársunknak az ügyeletekért.

Oktober 26-án délután 3 órakor a McPherson Színházban nagyszabású évfordulót ünnepeltünk. Kanadai szabad életünk 38 éves, Társaskörünk 20 éves fordulóját. A Kanadai politikai és társadalmi élet kiválósgái: Allen McKinnon, Pat Crofton, Mel Couveller és Hugh Curtis vettek rész és szólaltak. A nekik ajándékozott könyveket utólagosan is megkosztolták, és biztosítottak bennünket arról, hogy a magyar szabadságharcnak őszinte tisztelői, és hivatali szobájukban kiállítva őrzik a könyveket.

Mayfair Motel

(604) 388-7337
650 SPEED AVENUE V82 1A4
VICTORIA, B. C.

Jutányos Árak!
Díjmentes parkolás!
23 units!

TONY & CATHY KERÉKES

A Mayfair Shopping
Mall-a-l szemben.



1986 CEDAR HILL CROSS ROAD
TEL. 477 8003

A szimpadi előkép mely érzelmi hatást gyakorolt a jelenlévőkre, ahol a láncokat ledobó rob nemzetek képviselői először a Himnusz, majd a Rakóczi induló hangjára saját zsolóinkkal, majd a Kanadai zsolót lengető kadettokkal kört alkotva köszönték Kanadának szabad életüket.

Sajnos Walter Cronkite híres filmje nem érkezett meg időre, helyette most mutatunk be. Most már bejelenthetem, hogy azóta már a helyi egyetem könyvtárában van, és hamarosan alkalmat kerítünk arra, hogy megtekinthessük.

November 8-án Tollas Tibor jött hozzánk. Ötvenen vettünk részt a ritka szép irodalmi esten, melyet Viszlai János rendezett. A kicsiny csapat lelkesedését mutatja, hogy Tibor \$888. dolláros könyveladóssal, Nemzetőr előfizetéssel és adománnyal távozott. Köszönet Madarász Máriaának és Nyers Katinak a lelkes segítséget, Kroeger Icaának, aki a Nemzetőr szervezői munkáját vette át Viszlai Jánostól.

November 27-28-29-én a Bartók Csoport rózsaszín karácsonyfát állított a Craig-Darroch Castle-be, játékosági célra.

29-én pedig hagyományos bazárját és Tea-delutánját tartotta. Remekül sikerült. A tiszta bevétel \$638 dollár lett.

December 7-én egy igazi magyar karácsony hangulatát éreztük a Szy Maria által rendezett ünnepélyünkön. A tiszteletes ur igazhirdetése után, a vancouveri cserkészek betlehemes gyermekkorunkat vadszolta vissza, a lenyűgezően szép magyarsággal tolmácsoló "rigmusokkal". A vendég cserkész-csoport és a helyi fiatalok Zaldini Sara irányításával készült "pizzával" lettek megvendégelve.

Amikor egy évvel ezelőtt átvettem az elnökséget, azt mondtam, hogy összefogással még lehetetlen is meg tudjuk oldani. Ahogy most visszatekintek az elmúlt évre és felmérés elért eredményeinket, örömmel állapítom meg, hogy a vezetőség egy szívvel és egy lélekkel tehetsége legjavát adta a munkába, és a tagság mindenben támogatott bennün ket.

Kérem, hogy a mai napon megválasztott új vezetőséget éppen ilyen lelkesen segítsék, és kívánom az új vezetőségnek, hogy az általunk folytatottunkat vigyék még nagyobb sikerrel

A Bartók Csoport az 1986-os választó gyűlésen elfogadott irányok és szabályok szerint, mint a Társaskör alcsoportja működött és működik. Mindenki megértette, hogy mit jelent alcsoportnak lenni: egymást segíteni és együtt dolgozni.

Csoportunk jelenlegi létszáma 26. A többség aktív és munkálkodik szép egyetértésben. Heti összejöveteleinket hétfői napokon tartjuk, 1012 Douglas St. 215-ös szoba, a Multicultural Womens Association helyiségében.

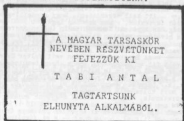
A tagság kiveszi részét a klub munkájából és odaadón segít, ahol csak tud. Így például:

- a Folkfestre, a töltött káposzta előkészítésében,
- a három Festiválon, az árusításnál, lángos nyújtogatás és sütésnél, pénztár kezelésében fantasztikus jó munkát végeztek.

Háziasszonyi Ugyességüket, még most is büszkén mutogatják egy-egy tálnom süteménnyel, amit a rendezvényekre hoznak. Az októberi ünnepségeken is példaadón részt vettek, ugy a kiállításán, mint a felvonuláson. Tehát látni való, hogy Csoportunk aktív!

Persze, hogy a rendezvényeken meg tudjunk jelenni, a csoportunk fiatalabb tagjainak segítségére van szükségünk, melyet meg is kapunk egy-egy autó ride - jó magyarsággal mondvá - erejéig. Kéz kezet mos jelige alatt, elintézzünk mindent.

Az anyagiakról sem szabad megfeledkeznünk. Az előző évekhez hasonlóan, ez idén is számos bazár és tea delutánt rendeztünk, melyek nemcsak remekül sikerültek, hanem pénzüleg is hasznosak voltak. Az újságon keresztül erről beszámoltunk.



Tagjaink a mult éven számos anyagi juttatásban is részesültek:

- A két magyar fiatal művész vacsorás zene estjéhez, 10 dolláros hozzájárulást adtunk a tagok belépő díjához.

- A Tollas Tibor est jegyéhez 5 dolláros hozzájárulást kaptak.

- Karácsonyra, McDonald ajándék utalványt kapott minden tag.

- A "Nemzetközi Karácsonyfa"-ról lezsedett szaloncukorból is részesedtek, - amit tulajdonképpen ők készítették a bemutatóra. Erről, szintén olvashattak az újságban.

Mielőtt a pénztári beszámolót felolvasnám, hálás köszönetemet szeretném tolmácsolni mindazoknak, akik egész évben segítettek nekünk és támogatták a Bartók Csoportot.

Szeretettel hívom és kérem a nyugdíjasokat, hogy jöjjenek közénk!

Hívom öket, Mindszenty Hercegrinás szavaival:

"Találjunk egymásra a szétszort-ságba és fogjunk össze, mert nemcsak őkéi, de testvérei is vagyunk egymásnak. Segítsük egymást legkileg, szellenileg is megmaradni magyarnak!"

Zalánfy Sara

HÍREK AZ EGYESÜLETBŐL.

Január 26.-án, hétfőn este sajtolt le a 30 éves évfordulóval kapcsolatos tennivalók utolsó fejezete. Már Evember óta próbálunk úgy kis eszékbontást átadni az egyetemi zenekarnak de vezetőknek. Dr. Corvin kérte, hogy most jöjjünk el a hétfő esti próbára, amikor a nyolcvan tagú zenekar és igazgatójuk végre újra együtt van, akadémiai szünet óta először.

A Klíma Zsófia által festett, magyaros mintákkal díszített, kis doboz fedelén, réstábláskára véve a következő szöveg olvasható:

"A Viktóriai Egyetem Zenekarnak és igazgatójának Dr. Corvin Györgynek az 1986. October 26.-i nagyokéri szereplésükért amit a McTherson Színházban tartottak részünkre. Hála én és elismerésünk jeléül a viktóriai Magyaroktól." A dobozban -- hogy ne üressen adjuk át -- három kis, kerek, himesített terítőt is volt, amit Benkő Méri adományozott.

Az átadásnál jelen volt Isik Emil, a Társaskör tavalji elnöke. Benkő Géza a Szervező Bizottság elnöke a diákoknak tartott rövid beszédében megemlítette Dr. Corvin és Mátyas királyi kapcsolatait ami a professzornak láthatóan jólesett. Dr. Corvin, Mátyas király egyik leendő tanítójának tartja magát. /Ezmiről megkértem azt a sok munkát amit a zenekar tagjai befektettek a jól sikerült hangversenybe.

Itt kell megemlítenem, hogy eredetileg a Victoria Symphony meg-hívását terveztük, ahhoz azonban legalább 5000 dollárra lett volna szükség. Az Egyetemi Zenekar pedig ingyen szerepelt és minőségben elérte a hivatásos zenekar színvonalát, és valóban emlékeztetővé tették az ünnepséget amikor egy magyar szerszömvét, egy magyar származású karmester vezetésével adták elő a 30 éves évfordulót ünneplő magyaroknak.

Az Egyetemmel körbejáró vett Walter Cronkite film amely még nem volt itt az ünnepségen ahhoz, hogy bemutatnánk, végre megérkezett. Február 6.-án már be is mutatták a Democratic Study Group diákjainak. /Ez a csoport segítette nekünk megismerve a Kraker professzor előadásait is./ Bármi is megnevezhetjük mi is, de E.C. összes egyeteme hozzájárulhat, mert kölcsönzik egymásnak az egyetemen könyv és filmszármagát. Ebből az következik, hogy a viktóriai magyarok érdeme, ha a Magyar Fordalóm elnöke nem halványul el az egyetemi tanuló ifjúság között. A könyvtáros információja szerint ez az egyetlen példány Kanada-ban ennek a fontos dokumentum filmnek, amely most -- a mi jóváltunkból -- a viktóriai Egyetemen létezik. -- Ez erre büszkéik lehetünk! -- Benkő Géza

PENZTÁRI BESZÁMOLÓ 1986. ÉVRŐL.

/Bartók Csoport/

ZÁRLAT, 1985. december 31.

Takarékbeszedés	\$ 3115.43
Késszpénz	\$ 221.97
Összesen	\$ 3337.40

BEVÉTELEK

Tagdíj	\$ 100.00	
Kamat	\$ 150.18	
Bazár	\$ 683.60	
Tea d.u.	\$ 189.27	1123.05

KIADÁS

Terebér	\$ 260.00	
Emléksűre	\$ 200.00	
Vacsorák	\$ 310.00	
Buszbérlés	\$ 117.17	
Ajándék	\$ 35.00	
Bazár	\$ 104.04	
Terítők	\$ 49.99	1076.20

KÖLÖMBŐSÉG/NYERESÉG \$ 46.85

ZÁRLAT, 1986. december 31.

Takarékbeszedés	\$ 3249.21
Késszpénz	\$ 135.04
Összesen	\$ 3384.25

Köszönöm Pávdy Magdinak, a pénztárosunknak a jó munkát.

Zalánfy Sara.

Lugosi & Associates

Suite 400, 707 Fort Street
Victoria, B.C. V8W 1G1

Telephone: (604) 385-4000 (24 hours)

General Legal Practice Including:

Real Estate	Trust & Appeals
Corporate & Commercial	Contract Law
Landlord & Tenant	Civil Litigation
Human Rights	Personal Injury

MINDEK FAJTA CEMENT ÉS BETON
MUNKÁT VÁLLAL
KÁDÁR JÓHÁCS

130 5845 TEL. 380-2982

JOHN NAGY

Custom Built Homes
Complete Remodeling
809 ALVARADO TERRACE
PHONE: 658-8388

CANADIAN HUNGARIAN SOCIETY OF VICTORIA

Statement of Receipts and Disbursements for the year
ending December 31, 1986.
(Prepared without audit)

RECEIPTS

Activities:			
Joyce and Harbour Fest.	\$ 6,676.		
Folkfest.	16,897.		
Other	1,314.	\$26,887.	
Donation		7,465.	
Anniversary celebration		583.	
Interest income		2,303.	
Newspaper		564.	
Membership dues		1,100.	\$32,904.

DISBURSEMENT

Activities:			
Joyce and Harbour Fest.	\$ 4,110.		
Folkfest	4,927.		
Other	650.	\$ 9,687.	
Donation		885.	
Anniversary Celebration		2,949.	
Dance Group and Fest. exp.		2,625.	
Newspaper		7,661.	
Postage and Stationery		234.	
Miscellaneous Expense		1,507.	
			20,537.

EXCESS OF RECEIPTS OVER DISB.
CASH AT BEGINNING OF YEAR
TOTAL

\$12,367.
24,878.
\$37,245.

REPRESENTED BY:

DEPOSIT WITH FIRST PACIFIC CREDIT UNION:

Current Account	\$ 3,989.	
Saving Acc. and Shares	74.	
Term Deposit	33,000.	\$36,659.
Security Deposit		200.
Accrued Interest Rec.		290.
Inventory		76.

\$37,245.

APPROVED ON BEHALF OF SOCIETY

Ernie Zolt
Ernie Zolt, President

Anna Zolt
Anna Zolt, Treasurer

January 20, 1987.

Victoria, Jan. 7, 1987

A Táncosorot számos helyen szerepelt az év folyamán. Gyakorlati próbák, kitartás és lelkesedés meghozta győzelmet. A betanult népi táncok művészi színvonalon lettek előadva. Kimagasló szereplések: Expo 86, Folkfest, Nyugat-Kanadai Festivál, Karácsonyi Jótékony /Food Bank/ Előadás, ahol a Táncosorot megnyerte a CFAZ CITATION ROSE AWARD-ot.

---000---

STATEMENT.

Balance Jan. 1/86. \$ 5.00

REVENUE

Received from Hungarian Society	\$ 3400.00
Jazz Festival	\$ 2100.13
Kelowna Dance Fest.	\$ 390.00
Interest	\$ 16.25
Misc.	\$ 228.43
Donations	\$ 320.00
Loan	\$ 440.00
Total	\$ 6894.81

EXPENSES

Rent	\$ 1500.00
Jazz Festival	\$ 987.01
Expo 86	\$ 350.00
Kelowna Dance Fest.	\$ 3503.05
Misc.	\$ 189.98
Total	\$ 6530.04

Balance Dec. 31/86 \$ 369.77

ISLAND DRY-WALL LTD.

1201 PALMER RD. VICTORIA, B.C.
V8P 2B6
GURALY JÓZSEF
MÉRŐ

FIGYELEM! FELHÍVÁS!

Kérjük azt a hölgyet, aki Karácsony előtt, a magyar táncruhát készíttette a Waitzner Triplet, jelentkezzen ezen a telefon számon: 385-8678.

To the Dance Virag Dancers:

As director of the Vancouver Island Showcase at Expo '86, I would like to personally thank you for, and compliment you on your performance and professional conduct while working for me.

The audience was always delighted by your polished performance, and I must add, that travelling with you on the bus and assisting with you at the Technology Institute, was a great pleasure, as your attitude was always pleasant and cooperative; which certainly made my job easy.

Even the baby was good!

All the best in your future endeavors.

Sincerely,

(signed)

Sylvia Hoste
1201 Palmer Rd.
Victoria, B. C.
V8P 2B6

This letter was handwritten (not a form letter). The Dance group would like this letter published in the Hungarian Newspaper in order to clear their reputation, as some members of the Hungarian Community were propagating the story that the Dance group was drunk and didn't behave up to expectations during their performances at Expo.

Sylvia C. opt



NANAIMO MAGYAR KULTURÁLIS EGYESÜLET JELENTÉ

Január 26-én a vezetőség egy rendkívüli gyűlést hívott összehívva: az év tagdíj befizetés, az új tagok felvétele és az új költészet felolvasása. Azon a napon 14 új taggal szaporodott az egyesület. Szeretettel üdvözljük őket, főleg a fiatalokat. Sajnos névszerint nem emléthetjük kedves új tagjainkat a hely szűke miatt.

Az új költészetet az ügyvezető titkár, Rintér László olvasta fel, amit a tagság elfogadott.

Nanayor György elnök távollétében, Horváth Lajos elnök helyettesítette. Ő részesített két boldog fiatal, újabb 500 ösztöndíjba. Madarász Christiant és Varró Istvánt akik szinten új egyesületi tagok lettek. Bennetek van minden reményünk fiatalok.

Varró házaspárnak köszönetet mondott a Vezetőség, a Bingó bevezetéséért és betanításáért. Az önzetlen munkájukat szép ajándékkal honorálta az egyesület.

Február 1-én tartotta az egyesület a Pisztojító közgyűlést. A Tagok szép számmal jelentek meg. A választás menetét Varró házaspár vezette le.

Az egyesület új Vezetői: Hírdető-titkár: Kalász Ilona
Elnök: V. Rétvári László Pártárnok: Ilona Páker
Elnökök: Horváth Lajos Ellenőrök: Horváth László, Szász József
Ügyvezető-titkár: Nobly Sándor

Gratulálunk az új Vezetőségnek, kívánunk jó együttműködést és az egyesület sikeres vezetését. A Tagság mindenben segít mint eddig is, hogy az egyesület fenn maradjon és terveinket valóra válthassuk.

A régi Vezetőségnek ezután is köszönetet mondunk, szépen dolgoztak amire büszkék lehetnek.

Aprucz Samiliának kedves vendégei vannak a téli hónapokra. Kurucz Mária felesége Yarróból egy hónapig tartozkodik itt. Ausztráliából, Melbornból koppan érkezke, akit most láttak először, vendégszereket náluk három hónapig. A "déli" vendégek nagyon tetszik a város, de a város-ért fehérek harcra nagyon elszáradt. Nívójuk érezze jól magát és reméljük, vár lesz alkalom regisztrálni a híres kanadai telet.

Lende Ilonka néninek 87. Születés-napjára négyeszer szeretettel gratulálunk. Szívvel kívánjuk, hogy legyen sokáig a mi aranyifjú Ilonka néni.

A szivesen bárolni kell egy kis riportot írnom, mert megérdemli. Mint ahogy az utolsó gyűlésünkön megbeszéltük, el is mentünk a Német Club Szilveszter hájára. Ott volt a Vezetőség és sokan a tagságból. A nagy kerek asztalnál mindenki megtalálta a társaságát. A sok fiatal külön asztalnál ült. Olyan szorosan ültek körbe egymás mellett, hogy úgy nézett ki a sok kislány meg fiatal emberke, mint egy élő koszorú. Egyik virág-fej szobá a néniemmel. A zenekar szép keringőket, tangókat játszott. De a fiatalok is baktakhattak a modern rock and roll zenéjére. Meg kell említenem az arany ifjú Ilonka néni. 87 évesen, hófehér hajában egy piros rózsával, csillogó szemmel táncolta az örök szép keringőt. A félkör boldogan kívántunk egymásnak Happy New Year! New Year! ki senki sem az Újévi csokból. Mint egy kis Magyar-sziget a hullázó báltanperben. Éreztük, hogy észak tartozunk. Ha lombjaink atnyúlnak is a szorcsóba, de a gyökereink mélyen van. Az szeréves magyar mált összekött bennünket. A sok hangos "Happy new year" között jutott eszébe, egy régen írt versének ez a sora; Gifra, drága ruhánk takarja a szívet, ha belül vérzik is, de a jukunk kívül nevet" Boldog Új évet.

A nemzeti ünneppünket Árcius 15-én tartjuk meg. Erről később adunk bővebb riportot.





Kerekes Tóni felesége, Cathy a fenti képpel első díjat nyert az East Saanich művészeti kiállításán. Reméljük, hogy sokan megismerik sok oldalú tehetségét. Jelenleg "falemezre égetett" képeket készít, a legkülönbözőbb témakörből. Kívánjuk, hogy művészete virágozzon és alkotásai vevőkre találjon. Sok szerencsét Cathy!

---000---

Fisi Mónika, a Glenlyon-Norfolk School, Grade 11 növendéke, önkéntes alapon letette a kanadai "Scholastic Aptitude Test-et" /egyetemi belépésre jogosító vizsga!/, amelyen a legmagasabb százalékot /99%/ ért el. /Times-Colonist-ból. Feb. 17./ Három "Hurrá" a számodra, Mónika!

---000---

HELYREIGAZÍTÁS.

A mult számunkban közöltük, hogy Butz Susanna, tehetséges lakberendezőt a "Western Living" című folyóiratban méltatták. Sajnos, munkahelyét és telefonszámát hibásan közöltük. Itt a helyesbítés: Simon Drapery, Corner of Douglas and Pembroke; tel: 382-6323.

FIGYELEM! FIGYELEM!

Disznótóros kolbászból még mindig van egy pár, három pounds csomagban. Jutányos ára: \$ 7.50.

Felvehető: Kerekes Toni és Cathy, MAYFAIR MOTEL, 650 Speed Ave. Tel: 388-7337.

FIGYELEM! FIGYELEM! FIATALOK ÉS FELNÖTTEK!

Felhívjuk mindazok figyelmét, akik **MAGYAR NYELVET** /írni, olvasni, beszélni/ szeretnének tanulni, lépjenek **Összekötetésbe** Kroegeer Ilonával: 383-1728 vagy 382-2139 /szerdától szombatig/. Ne feledjük el, az érdeklődők számától függ a nyelvoktatás sikeres beindulása!

ATTENTION! ATTENTION! YOUNG AND ADULT!

Would you like to learn Hungarian? Are you interested about Hungarian customs and history?

For futher information about Hungarian language classes, please call Ilona Kroegeer: 383-1728 or 382-2139 between Wedn. to Saturd.

---000---

Kádár Eszmet választották meg az ez évi **SPRING POLKFEST** entertainment coordinator-jának. A Festival az Esquimalt High School-ban lesz megtartva, február 27-től március 1-ig. A **BUZAVIRAG TÁNCSCSOPORT** nitja meg az Ünnepséget, amelyre Ötvös Imre, Elnök is meg lett hívva. A táncsoport konferansziéja: Ken Jackson. A műsor, péntek este 7-kor kezdődik.

A **TÁNCSCSOPORT** nemcsak szerepelni, hanem sűteményt is fog árulni. Így, felkérjük Victoria magyarságát, hogy nemcsak sűtemény adományozásával, hanem jelenléttel is támogassák e vállalkozást.

---000---

ADOMÁNYOK AZ UJSAGRA.

- | | |
|--------------------|----------|
| Filotás Lilly | \$ 50.00 |
| Hangódi J. és neje | \$ 20.00 |
| Kis-Toth E. | \$ 20.00 |
| Hazi G. és neje | \$ 10.00 |
- A Szerkesztőség elismeréssel adózik az adakozóknak!

---000---

Albucczéknek egy évben kettő!

Vannak, akik halmozzák a "gyönyört." A nagyszülők igen nagy örömeire, 1986 január 2-án megszületett az első unoka, Steve.

S hogy Guszti bának legyen hová menekülni a "fáradtságos ulti és vita partik" után, segítségére sietett a kis Ryan, aki 1986 december 30-án született.

Jó egészséget s örömet, mind a szülőknek, mind a nagyszülőknek is!

---000---

Nagyszülők, Vizi Pista és Gizi örömmel üjságozták, hogy középső fiuknak, Lacínak és feleségének, Theresának decemberben kislányuk született. Carla, az új jövevény, nagyban hozzájárult az Ünnepi hangulat örömeihez.

Jó egészséget, növekedést s hosszú életet a kis Carlanak!

Reméljük, hogy VALENTINE mindég Velük lesz!

1987 február 14-én Juhász Hédi és Paolo Victor házasságot kötöttek. Gratulálunk a fiatal párnak, valamint az örömszülőknek.

May all your trouble be little ones!

Olvastuk, hogy ifj. Ács György, a Hungarian Village vendéglő tulajaja, lett az elnöke a Restaurant és Food-services Association of B.C. "NEWS," az Association üjságja /Nov.86/ egy oldalas cikkben számolt be háttéréről /mint gyermek jött ki 56-ban/ és az itteni pályafutásáról és társadalmi munkájáról.

Kívánunk kitartást és szerencsét a felelősségteljes munkához!

---000---

Janota Gábor január 12-i szóló hangversenye/fuga/ hatalmas sikerrel zárult. Zenei szakértők véleménye szerint, ragyogó technika, kiváló muzikalitás, elsőrendű stílus jellemezte előadását. Kiemelték WEBER szerzeményét. Külön ráadást kellett Gábornak adni.

Gratulálunk s kívánunk további sok sikert!

---000---

Két napos, gyakorlatokkal egybekötött előadást tartott Haslett Klára az itteni Lloyb-el Studio-ban kerámia.művészetről, különös tekintettel kosár/virág technikára.

---000---

Bartalus Ilona /lásd előző üjság/ előadás sorozatot indított, film és zenebemutatóval, "Kodály élet-pályája és művészete" címen. Az első előadás, /feb. 5-én/ Ilona igen komoly zenei felkészültségéről és kiváló előadói tehetségéről adott tanubizonyosságot.

Telt ház volt s viktoriái magyarjaink is szép számmal jelentek meg. Köszönjük és gratulálunk!

---000---

Mindég lehet kellemes órákat szerezni barátainknak!

Farkas Erzsike, januárban lakásán látta vendégül a Bartók Csoport tagjait. Ezt megismételte Zalánfy Sara is februárban, hogy még kellemesebbé, színesebbé tegye a szokásos hétfői összejöveteleket. A sok finomság növelte a kellemes hangulatot és "otthoni" melegséget ébresztett a jelenlévőkben.

Reméljük, hogy ez a kedves szokás továbbra is fennmarad és ismétlődik.

---000---